**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование дисциплины: | **Иностранный̆ язык в профессиональной̆ деятельности** |
| Уровень высшего образования: | Магистратура |
| Направление подготовки / специальность: | 01.04.01 Математика |
| Направленность (профиль)/специализация  ОПОП: | Современные аспекты фундаментальной  математики |
| Форма обучения: | Очная |
| Язык преподавания: | Русский |
| Автор (авторы) программы: | Сосинский Алексей Брониславович,  проректор, профессор, к.ф.-м.н. |

Рабочая программа рассмотрена и одобрена

На заседании правления ЧОУ ВО «Независимый московский университет»

Москва 2025

Рабочая программа дисциплины разработана на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по 01.04.01. Математика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 10 января 2018 г. N 12 с изменениями и дополнениями от: 26 ноября 2020 г., 8 февраля 2021 г.

**Содержание**

1. [Место дисциплины в структуре ОПОП ВО 3](#_bookmark0)
2. [Объем дисциплины 3](#_bookmark1)
3. [Формат обучения 3](#_bookmark2)
4. [Преподаватели 3](#_bookmark3)
5. [Входные требования для освоения дисциплины 3](#_bookmark4)
6. [Результаты обучения по дисциплине 3](#_bookmark5)
7. [Содержание дисциплины 5](#_bookmark6)
8. [Ресурсное обеспечение 6](#_bookmark7)
   1. [Список основной литературы 6](#_bookmark8)
   2. [Список дополнительной литературы (при наличии) 7](#_bookmark9)
   3. [Список программного обеспечения 7](#_bookmark10)
   4. [Список баз данных и информационных справочных систем 7](#_bookmark11)
   5. [Список ресурсов сети «Интернет» 7](#_bookmark12)
   6. [Материально-техническое обеспечение 7](#_bookmark13)
9. [Фонд оценочных средств 7](#_bookmark14)
   1. [Текущий контроль успеваемости 7](#_bookmark15)
   2. [Промежуточная аттестация 7](#_bookmark16)

# Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» входит в обязательную часть учебного плана основной образовательной программы магистратуры по данному направлению подготовки и является обязательной для изучения дисциплиной.

Согласно учебному плану дисциплина проводится в 1 и 2 семестрах.

Изучение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, приобретенные при освоении образовательной программы бакалавриата.

Язык преподавания – русский

# Объем дисциплины

Объем дисциплины (модуля) составляет 10 з.е., в том числе

95 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 265 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

# Формат обучения

Очный с применением электронного обучения.

# Преподаватели

Дисциплину ведут преподаватели НМУ.

# Входные требования для освоения дисциплины

Владение Английским языком на среднем (B1) уровне

# Результаты обучения по дисциплине

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код компетенции.**  **Этап формирования компетенции** | **Формулировка компетенции** | **Индикаторы достижения компетенции** |
| УК-4  Начальный, Основной | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на  иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | **УК-4.1.** Поиск источников информации на русском и иностранном языках  **УК-4.2.** Использование информационно-коммуникационных технологий для поиска, обработки и представления информации  **УК-4.3.** Составление и корректный перевод академических и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный **УК-4.4.** Выбор психологических способов оказания влияния и противодействия влиянию в процессе академического и профессионального взаимодействия  **УК-4.5.** Представление результатов академической и профессиональной деятельности на публичных мероприятиях  **УК-4.6.** Ведение академической и профессиональной дискуссии на государственном языке РФ и/или иностранном языке  **УК-4.7.** Выбор стиля делового общения применительно к ситуации взаимодействия, ведение деловой переписки. |
| УК-5  Начальный, Основной, Итоговый | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе  межкультурного взаимодействия | **УК-5.1**. Определение целей и задач межкультурного профессионального взаимодействия в условиях различных этнических, религиозных ценностных систем, выявление возможных проблемных ситуаций  **УК-5.2.** Выбор способов интеграции работников, принадлежащих к разным культурам, в производственную команду  **УК-5.3.** Выбор способа преодоления коммуникативных, образовательных, этнических, конфессиональных барьеров для межкультурного взаимодействия при решении профессиональных задач  **УК-5.4.** Выбор способа поведения в поликультурном коллективе при конфликтной ситуации. |

# Содержание дисциплины

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | **Наименование разделов и тем дисциплины** | **Номинальные трудозатраты обучающегося** | | | | |
| **Всего ак. ч.** | **Контактная работа (работа во взаимодействии с**  **преподавателем)**  **Виды контактной работы, ак. ч.** | | | **Самостоят. работа, ак. ч.** |
| Ауд.,  ак. ч. | Лекции, ак. ч. | Семинары, практ., ак. ч. |  |
| 1 | От чего нужно сразу и раз навсегда отучиться | 4 | 4 |  | 4 | 12 |
| 2 | Линейное строение английской фразы | 8 | 8 |  | 8 | 12 |
| 3 | Основные (они же простейшие) математические штампы | 8 | 8 |  | 8 | 12 |
| 4 | Семантика артиклей (простейшие случаи) | 8 | 8 |  | 8 | 12 |
| 5 | Предлоги, союзы: как их избегать или с ними бороться | 8 | 8 |  | 8 | 12 |
| 6 | Набор стандартных вводных выражений | 8 | 8 |  | 8 | 12 |
| 7 | Специфика текстов по анализу и дифф. уравнений | 8 | 8 |  | 8 | 28 |
| 8 | Специфика текстов по геометрии и топологии | 8 | 8 |  | 8 | 32 |
| 9 | Специфика текстов по алгебре | 8 | 8 |  | 8 | 32 |
| 10 | Специфика текстов по комбинаторике и теории вероятности | 8 | 8 |  | 8 | 32 |
| 11 | Семантика артиклей (неоднозначные и деликатные случаи) | 8 | 8 |  | 8 | 32 |
| 12 | Введение в математическую статью, как сделать научный доклад, как читать лекции | 7 | 7 |  | 7 | 31 |
| 13 | Промежуточная аттестация (экзамен) | 4 |  |  |  | 4 |
| 14 | **Итого, ак. ч.** | **360** | **95** |  | **95** | **265** |
| 15 | **Итого, з. е.** | **4** |  |  |  |  |

# Ресурсное обеспечение

## Список основной литературы

1. **Как написать математическую статью по** **английски.** А.Б.Сосинский. - М. : Факториал Пресс, 2000. - 112с..
2. Сосинский А. Mathematical English: учебник английского для математиков, Издательство МЦМНО 2017.

## Список дополнительной литературы (при наличии)

1. Murphy, Raymond (1992) English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students: with answers.
2. Murphy, Raymond (1994) Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for elementary students of English: with answers.

## Список программного обеспечения

Не требуется.

## Список баз данных и информационных справочных систем

Не требуется.

## Список ресурсов сети «Интернет»

1. [www.mathnet.ru,](http://www.mathnet.ru/) <https://library.mccme.ru>
2. [MathOverflow](https://mathoverflow.net/) – форум для обсуждения математики на английском.
3. [MIT OpenCourseWare](https://ocw.mit.edu/) – лекции по математике.
4. Математический английский <https://openedu.ru/course/hse/MATHENG/>

## Материально-техническое обеспечение

Аудитория с мультимедийным проектором.

# Фонд оценочных средств

Фонд оценочных средств (ФОС), оценочные и методические материалы) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю).

## Текущий контроль успеваемости

Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости, критерии и шкалы оценивания.

Примеры задач для самостоятельного решения.

1. Выполните перевод следующих фраз, не пользуясь словами which, that, whose: Рассмотрим подгруппу H⊂G, которая порождена элементами h1,…,hn. Среди подмногообразий пространства CPn коразмерности k выберем такое, чьи гомологии средней размерности имеют максимальный ранг. Пусть S – сумма ряда, которая существует в силу леммы (2).
2. Переведите следующую фразу без использования нескольких of в одном предложении: Уравнение второго порядка типа Монжа-Ампера допускает решение в квадратурах.
3. **Примерные темы для эссе**

* A Critical Review of [Article Title] from "Journal of AMS" (анализ структуры, стиля, терминологии).
* Comparing Two Papers on Algebraic Geometry: Methods and Language.
* The Role of Category Theory in Modern Mathematics: Key Terms and Definitions.
* How to Explain the Riemann Hypothesis to a Non-Mathematician? (популяризация науки).
* The Structure of a Mathematical Research Paper: Dos and Don’ts.
* Writing an Effective Abstract: Examples from "Annals of Mathematics".
* The Use of Python in Mathematical Research: Vocabulary and Examples.
* Machine Learning and Linear Algebra: Essential English Terms.

1. **Примерные темы для презентаций**

* Famous Unsolved Problems in Mathematics and Their Formulations (Millennium Prize Problems).
* Women in Mathematics: Biographies and Key Contributions (например, Maryam Mirzakhani).
* An Introduction to Graph Theory: Basic Terms and Theorems.
* Applications of PDEs in Physics: Key Vocabulary.
* How to Present a Proof at a Conference: Tips and Phrases.
* Poster Presentation in English: Structure and Useful Expressions.
* Open-Source Math Software vs. Commercial: Pros and Cons.
* Ethics in Mathematical Research: Plagiarism and Collaboration.

## Промежуточная аттестация

Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации по дисциплине (модулю), критерии и шкалы оценивания.

1. Внимательно прочитайте перевод, укажите ошибки, посчитайте их, укажите как их надо исправить и оцените уровень перевода:

Let us call the admissible knot a PL-embedding f: R→R3, if the image f(R) asymptotically tends to a line x=y=z for t→±∞, t∈R. In the further context considered only are the admissible knots. To every admissible knot we put in correspondence the element I(f) of a cohomology group H1(E) of the space of functions of bounded variations, wich is defined below.